

УДК 378.016:811.581+395
ББК Ш171.1-9+Ю778

ГРНТИ 14.35.07

Код ВАК 5.8.2

ТЕХНОЛОГИЯ МОДУЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ КИТАЕЯЗЫЧНОМУ ЭТИКЕТУ СТУДЕНТОВ В РОССИЙСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ: МЕТОДОЛОГИЯ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Бабаниязова Ксения Алтыбаевна,

SPIN-код: 1275-0566

аспирант кафедры лингводидактики, Московский государственный лингвистический университет, Российская Федерация, г. Москва, ksubabani09@yandex.ru

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: российские университеты; студенты; образовательный процесс; китайский язык; методика преподавания китайского языка; методы обучения; модульное обучение; китаеязычный этикет; обучение этикету; авторские технологии обучения; учебно-методическое обеспечение

АННОТАЦИЯ. Настоящая статья посвящена описанию авторской технологии модульного обучения китаеязычному этикету студентов в российском университете. Актуальность исследования вызвана необходимостью подготовить специалистов, владеющих китаеязычным этикетом и региональными этикетными вариантами. Цель исследования заключается в проектировании технологии модульного обучения китаеязычному этикету в российском университете. В ходе работы были определены структура и содержание модулей, предусмотренных для обучения китаеязычному этикету на занятиях по китайскому языку, сформулированы методы обучения, организационные формы и средства, критерии оценивания. Научная новизна заключается в разработке совокупности тематических модулей обучения китаеязычному этикету студентов. Особое внимание в статье уделено повышению эффективности подготовки специалистов посредством внедрения междисциплинарных модулей в иноязычный образовательный процесс. Каждый календарный модуль включает входную диагностику для определения текущего уровня владения китаеязычным этикетом, теоретический и практический блоки модуля, самостоятельную работу, контроль и выходную диагностику полученных знаний, умений и навыков. Практическая значимость исследования проявляется в повышении качества подготовки кадров: применение междисциплинарных подходов в иноязычном образовательном процессе повышает уровень подготовки выпускников, что особенно актуально в условиях глобализации и усиления роли китайского языка в международном сотрудничестве. Представленная технология является универсальной и может использоваться для подготовки специалистов разного профиля со знанием китаеязычного этикета.

ДЛЯ ЦИТИРОВАНИЯ: Бабаниязова, К. А. Технология модульного обучения китаеязычному этикету студентов в российском университете: методология и учебно-методическое обеспечение / К. А. Бабаниязова // Педагогическое образование в России. – 2026. – № 3. – С. 92–101.

THE TECHNOLOGY OF MODULAR TEACHING OF CHINESE-LANGUAGE ETIQUETTE TO STUDENTS AT A RUSSIAN UNIVERSITY: METHODOLOGY AND EDUCATIONAL AND METHODOLOGICAL SUPPORT

Babaniyazova Kseniya Altybaevna,

Postgraduate Student of Foreign Language Teaching Department, Moscow State Linguistic University, Russian Federation, Moscow

KEYWORDS: Russian universities; students; educational process; Chinese language; methods of teaching the Chinese language; teaching methods; modular training; Chinese-language etiquette; etiquette training; original teaching technologies; educational and methodological support

ABSTRACT. This article discusses the author's approach to teaching Chinese etiquette to students at Russian universities using a modular approach. The relevance of the research stems from the need to train specialists with knowledge of Chinese language etiquette and regional variations in etiquette. The aim of the research is to develop a technology for the modular teaching of Chinese language etiquette in a Russian university. During the process of working on the article, the structure and content of the modules for teaching Chinese etiquette in foreign language classes was determined, as well as teaching methods, organizational forms, and evaluation criteria. The scientific contribution lies in the creation of a set of themed modules for teaching Chinese etiquette. The article emphasizes the importance of enhancing the effectiveness of training future specialists through the integration of interdisciplinary modules into the foreign language learning process. Each calendar module includes input diagnostics to determine the current level of proficiency in a foreign language. The module also includes theoretical and practical blocks designed to teach Chinese-language etiquette. There is also independent work and monitoring, as well as output diagnostics. The practical significance of the research lies in improving the quality of personnel training. The use of interdisciplinary approaches in the foreign educational process enhances the level of graduate preparation, which is particularly important in light of globalization and the growing role of the Chinese language in international cooperation. The presented technology is versatile and can be used to train specialists from various fields with knowledge of a Chinese etiquette.

FOR CITATION: Babaniyazova, K. A. (2026). The Technology of Modular Teaching of Chinese-Language Etiquette to Students at a Russian University: Methodology and Educational and Methodological Support. In *Pedagogical Education in Russia*. No. 3, pp. 92–101.

Актуальность разработки технологии модульного обучения китайскому этикету студентов российского университета обусловлена тем, что при подготовке специалистов большое внимание уделяется нормативной речевой деятельности, которая не предполагает обучение региональным этикетным формулам. Процесс обучения студентов китайскому языку построен преимущественно на введении теоретических знаний без практики ситуаций бытового общения. Более того, обучение китайскому этикету не носит технологического характера: студенты испытывают трудности с закреплением полученных теоретических знаний в типичных ситуациях общения при обучении китайскому языку в университете.

Таким образом, возникает актуальная лингводидактическая *проблема*: каким образом можно повысить эффективность обучения студентов китайскому этикету в российском университете, чтобы они могли осуществлять общение в разных провинциях Китайской Народной Республики (далее – КНР).

Для разрешения вышеуказанной проблемы была поставлена *цель* исследования – разработка технологии модульного обучения китайскому этикету в российском университете. В ходе работы были определены структура и содержание модулей, предусмотренных для обучения китайскому этикету на занятиях по китайскому языку, сформулированы методы обучения, организационные формы и средства, критерии оценивания.

Методология исследования

Объектом данного исследования выступает китайский этикет, который представляет содержание, распределенное по модулям. Подробные исследования были опубликованы в ряде работ [1; 3; 5–7; 14; 18].

Представляется необходимым уточнить понятие «технология обучения». Термин «технология» берет свое начало из древнегреческого слова «*τεχνολογία*», которое дословно переводится как «искусство», «мастерство, основанное на знаниях и опыте».

В лингводидактике отечественные и зарубежные ученые вкладывают разный смысл в определение данного термина. В частности, канадский исследователь Д. Митчел определяет технологию обучения как область исследования образовательных систем путем оптимального распределения ресурсов с целью достижения конкретных, предсказуемых и воспроизводимых образовательных результатов [16]. Сербский уче-

ный Л. Стосик считает, что технология обучения представляет собой систематический и организованный процесс применения современных технологий для повышения качества образования [17]. Китайский исследователь Л. Ли подчеркивает, что образовательная технология – это совокупность средств и методов обучения, которые используются в образовательной деятельности [15]. Таким образом, сущность образовательной технологии в зарубежной науке сводится к проектированию воспроизводимого образовательного процесса, подразумевающего оптимальное распределение и применение существующих ресурсов и инструментов, которые в конечном счете способствуют повышению качества образовательного процесса.

В отечественной науке образовательная технология получила следующие трактовки:

- совокупность определенных психологических и педагогических установок, детерминирующих формы, методы, средства, способы и приемы обучения [4];

- последовательность действий по достижению запланированных результатов обучения [2];

- искусство, мастерство, совокупность методов обработки информации, изменение состояния [12];

- единство научного, процессуально-описательного и процессуально-действенного аспектов [10].

В работе мы опирались на определение термина, предложенного А. Н. Рыбловой, рассматривающей образовательную технологию как системную категорию, которая включает цели, содержание, средства педагогического взаимодействия (методы, формы и инструменты обучения), деятельность преподавателя и учащихся и нацелена на достижение высоких результатов в обучении и всестороннее развитие личности участников иноязычного образовательного процесса [8].

При проектировании модулей, наполненных информацией о китайском этикете и его региональных вариантах, мы опирались на ранее разработанные модульные учебно-методические материалы, предусматривающие разделение содержания изучаемой дисциплины на календарный и дисциплинарный модули¹, а также на рус-

¹ Рыблова А. Н., Смольская В. Ю. Современные технологии образования: методические материалы по изучению дисциплины для студентов специальности 050706.65 «Педагогика и психология» / Саратовский государственный социально-экономический университет. Саратов, 2008. 16 с.

ско-китайский разговорник, содержащий наиболее употребительные слова и выражения, которые могут использоваться в различных ситуациях общения, сгруппированные по тематическому принципу [11].

Особое внимание при проектировании технологии модульного обучения было уделено самостоятельной познавательной деятельности студентов, которая способствует ускорению обработки профессионально значимой информации и увеличению ее объема. Кроме того, она стимулирует когнитивные способности обучающихся в процессе переработки полученных знаний [9]. Таким образом, можно заключить, что самостоятельная познавательная деятельность помогает будущим специалистам развить профессиональные навыки и углубить знания о китаеязычных этикетных формулах вербальной и невербальной коммуникации.

Модульное обучение китаеязычному этикету студентов российского университета – это сложный, структурированный процесс, управляемый и контролируемый преподавателем. Достижение запланированных результатов будет невозможно без соблюдения принципов управления иноязычным образовательным процессом. Без обратной связи, цикличности познавательных действий и четко определенных целей модульная технология обучения будет не работоспособной. Более того, при модульном обучении управление и самоуправление самостоятельной познавательной деятельностью студентов способствует подготовке специалиста, который владеет китаеязычным этикетом, в том числе его региональными вариантами, и способен самостоятельно продолжить его изучение после завершения дисциплины. Так, разработанная нами технология модульного педагогического обучения базируется на следующих *принципах управления*, предложенных А. Н. Рыбловой [8, с. 127]:

1) *цикличности управления*, поскольку технология модульного обучения китаеязычному этикету предполагает повторяемость познавательных операций и педагогических функций, которые связаны по времени, процессу и теме модуля;

2) *диагностичности управления*, так как каждый календарный модуль предусматривает непрерывный процесс наблюдения и оценивания уровня подготовки студентов путем входной и выходной диагностики уровня владения китаеязычным этикетом и его региональными вариантами, а также выявление причин возникающих затруднений;

3) *результативности управления*, в силу того что каждому студенту необходимо достигнуть заранее установленных предпо-

дателем целей, выявленных в процессе входной диагностики в каждом модуле, для устранения сложностей, возникающих при использовании диалектных вариантов китаеязычного этикета.

Результаты исследования

В рамках текущего исследования была спроектирована технология модульного обучения китаеязычному этикету студентов в российском университете на занятиях по китайскому языку. В ходе исследования была определена структура модулей, предусмотренных для обучения китаеязычному этикету, а именно: обозначены виды модулей (междисциплинарный, календарный, тематический); установлены сроки прохождения модулей; выявлены контрольные точки модулей и виды контроля. Последовательно осуществлялось содержательное наполнение модулей, сформулированы методы обучения, определены организационные формы и средства, а также установлены критерии оценивания.

Структурно-функциональная модель представляет собой сложную систему, где в качестве входов рассматриваются студенты российского университета, изучающие китайский язык в соответствии с требованиями ФГОС ВО 3+-. В качестве выходов следует рассматривать специалистов, которые владеют региональными вариантами китаеязычного этикета и подготовлены к использованию этикетных формул в разных регионах Поднебесной.

Технология модульного обучения китаеязычному этикету студентов российского университета предусматривает наличие целей, содержания обучения, совокупность методов, организационных форм и средств обучения, которые реализуются на занятиях по китайскому языку. Рассмотрим подробнее структурные компоненты технологии:

1. *Цели обучения* заключаются в подготовке выпускников, владеющих китаеязычным этикетом, которые смогут применять его с учетом региональных вариантов в типичных ситуациях китаеязычного бытового общения как в устной, так и в письменной форме.

2. *Содержание* обучения китаеязычному этикету представлено в виде модулей, которые содержат иноязычную информацию о региональных особенностях китаеязычного этикета. Специфически организованное содержание определяется междисциплинарным модулем: «Этикет ситуаций бытового общения», обучение по которому осуществляется на занятиях по китайскому языку на втором курсе бакалавриата.

3. *Методы*, используемые нами при реализации технологии модульного обуче-

ния китаеязычному этикету, состоят из трех ключевых компонентов, к числу которых относятся аудиовизуальный метод, метод тренингов и метод программированного контроля. *Аудиовизуальный метод* предоставляет обучающимся возможность познаться посредством прослушивания китаеязычных аудиозаписей, изучения картинок или просмотра видеоматериала с практическим использованием этикетных региональных норм этикета китайского языка в типичных ситуациях бытового общения. *Метод тренингов* реализуется на практических занятиях по китайскому языку и позволяет на основе отработки вербальных и невербальных этикетных формул актуализировать и закрепить полученные знания на практике в форме диалога / полилога при равноправном участии каждого обучающегося. *Метод программированного контроля* способствует оптимизации иноязычного образовательного процесса и формированию мгновенной обратной связи, которая позволит своевременно выявить и устранить ошибки, которые допускают обучающиеся.

4. Технологично организованное обучение китаеязычному этикету представляет собой последовательно выстроенные аудиторные занятия в форме интерактивной лекции, практического занятия – тренинга и контрольного занятия, которые сопровождаются внеаудиторными организационными формами обучения в виде самостоятельной работы студентов.

5. К субъектам технологично организованного модульного обучения китаеязычному этикету относятся студенты и преподаватель-тренер, свободно владеющий китайским языком и имеющий опыт прохождения стажировки в КНР продолжительностью не менее одного календарного года. Однако, на наш взгляд, наиболее предпочтительным вариантом является привлечение тренера-носителя китайского языка, который владеет этикетом на практике.

Функциональными компонентами технологии модульного обучения китаеязычному этикету студентов лингвистического университета являются:

1) *планирование* иноязычного образовательного процесса предполагает определение структуры учебных модулей и выбор наиболее подходящих их видов в соответствии с поставленными целями обучения. В рамках реализации данной функции устанавливаются сроки прохождения каждого модуля, фиксируются контрольные точки текущей и промежуточной диагностики. Преподаватель наполняет модули соответствующим тематическим содержанием, продумывает эффективные методы

обучения, выбирает подходящие организационные формы обучения, подбирает необходимые учебно-методические средства, а также ясно и четко формулирует критерии оценки учебной деятельности студентов;

2) *организация* модульного обучения студентов китаеязычному этикету предусматривает создание необходимых условий осуществления подготовки преподавателей иностранного языка. Отметим, что изложение теоретических основ дисциплины и обеспечение контроля над формированием и развитием у студентов необходимых знаний, умений и навыков должен осуществлять преподаватель – носитель китайского языка, который специально подготовлен и владеет этикетом и его региональными особенностями на практике. В противном случае организацию могут осуществлять два преподавателя совместно: носитель китайского языка и педагог, владеющий нормами китаеязычного этикета;

3) *оценивание* умений применять китаеязычный этикет в ситуациях китаеязычного бытового общения в соответствии с профилем подготовки студентов.

Рассмотрим поэтапно, как организована технология модульного обучения китаеязычному этикету студентов российского университета на занятиях по китайскому языку. Все содержание региональных особенностей китаеязычного этикета представлено в 4 модулях, содержащих общекультурные нормы китаеязычного этикета и его региональные варианты. *Первый междисциплинарный модуль «Этикет ситуаций иноязычного бытового общения»* включает в себя 4 календарных модуля. Лекционный курс проводится в процессе освоения учебной дисциплины «Язык, культура и история стран первого изучаемого иностранного языка», тогда как практическое занятие-тренинг проводится в рамках дисциплины «Практический курс первого иностранного языка» на занятиях по китайскому языку на втором году обучения.

1. *Календарный модуль №1* (сентябрь-октябрь) представлен тематическим блоком «相认» («Знакомство»). В этот модуль входят два блока (см. рис. 1):

1) *теоретический блок* начинается с интерактивной лекции «中国礼节的历史与现 代发展趋势» («История становления и современные тенденции развития китаеязычного этикета»), где обучающиеся знакомятся со следующими особенностями этикета Китая:

– *中国哲学学派礼节的本质* (сущность этикета в национально-философских школах и учениях Китая);

– *礼仪方言变体的选择与中国行政区划的关系* (зависимость отбора диалектных вари-

антов этикета от административно-территориального деления Китая);

– *中国政治经济领域国际交往中的礼仪* (этикет установления международных отношений в области политики и экономики КНР);

2) практический блок представлен в форме практического занятия-тренинга «相认的礼节» («Этикетные формулы при знакомстве»), где студенты российского университета на практике интенсивно используют вербальные и невербальные средства общения для достижения поставленной цели в типичных ситуациях общения с учетом региональных вариантов этикетных формул. Закрепление и активизация полученных знаний в заданных ситуациях первого модуля проходят в форме диалога или полилога. Студенты воссоздают следующие ситуации:

приветствие, указание личных данных (возраст, национальность, хобби, профессия и др.), обращение к знакомому и незнакомому лицу, установление межличностных отношений в иерархической системе.

В контексте заданных ситуаций обучающиеся закрепляют на практике использование вербальных и невербальных этикетных формул. В структуре первого тематического модуля будут рассмотрены теоретические основы и отработаны на практике вербальные формулы приветствия, выражения удовлетворения знакомством, этикетные формулы обращений, а также актуализировано использование таких невербальных средств, как рукопожатия, поклоны, этикет соблюдения дистанции и правила вручения визитных карточек.

Междисциплинарный модуль №1 "Этикет ситуаций иноязычного бытового общения"

Календарный модуль №1 (сентябрь-октябрь)

Первый тематический блок: «Знакомство» (相识)



Рис. 1. Первый тематический модуль «Знакомство»

2. Календарный модуль №2 (ноябрь-декабрь) «在家» («В семье») состоит из двух блоков (см. рис. 2):

1) теоретический блок включает интерактивную лекцию по теме «家礼» («Китаецязычный этикет при общении в семье»). На лекции рассматриваются следующие проблемы:

– *儒家家庭传统* (конфуцианские семейные традиции);
– *传统家庭庆祝活动的礼仪* (этикет традиционных семейных праздников);

2) практический блок имеет форму практического занятия-тренинга по теме «跟家人往来的礼节» («Этикетные формулы общения в семье»). Студенты тренируют использование региональных особенностей китаецязычного этикета в типичных ситуа-

циях иноязычного бытового общения, а именно: общение мужа и жены, общение родителей и детей, общение детей со старшим поколением (с дедушками и бабушками), поздравление и вручение подарков.

В ходе практического занятия-тренинга студенты учатся практически использовать этикетные формулы поздравления и благодарности, формулы сочувствия и сострадания, этикетные варианты поддержания коммуникации в качестве вербальных средств.

Среди невербальных коммуникативных средств особое внимание уделено практике этикета вручения подарков, этикета улыбки, особенностям тактильных взаимодействий в рамках установленных норм. Завершающим этапом второго модуля является процедура промежуточного контроля

знаний студентов, проводимая посредством устного опроса, направленного на проверку

уровня усвоенных компетенций и сформированных навыков.

Междисциплинарный модуль №1 "Этикет ситуаций иноязычного бытового общения"

Календарный модуль №2 (ноябрь-декабрь)

Второй тематический блок "В семье" (在家)



Рис. 2. Второй тематический модуль «В семье»

3. Календарный модуль № 3 (февраль-март) «在城市里» («В городе») также состоит из двух блоков (см. рис. 3):

1) теоретический блок представлен интерактивной лекцией по теме «在城市里的礼节» («Китаецкий этикет в городах КНР»). На лекции студенты российского университета изучают ключевые аспекты этикета в регионах севера и юга Китая:

- 公共场所行为的礼仪 (этикет поведения в общественных местах);
- 中华民族的面子: 中国语言礼仪中的“面子”概念 (лицо китайской нации: концепт面子 («лицо») в китаецком этикете);
- 参观中国寺庙的礼仪 (этикет посещения храмов Поднебесной);

2) практический блок включает практическое занятие-тренинг по теме «非商务往来的礼节» («Гражданский этикет неделового общения»). Он ориентирован на воссо-

здание ситуаций иноязычного бытового общения в транспорте, в гостинице, при обмене валюты, в процессе использования средств связи (почта, телефон, Интернет), во время досугового времяпрепровождения, при поиске дороги и визите к доктору. У обучающихся формируются навыки правильного употребления этикетных вариантов просьбы, выражения уверенности / неуверенности, использования этикета запроса информации (поиск дороги, вопросы о времени) и этикета назначения встречи.

Среди невербальных компонентов обучения этикетным нормам общения в китайском языке нами были выделены этикет онлайн-общения (эмодзи, мемы и др.), этикет мобильной связи; правильное употребление жестов. Следующее контрольное занятие проходит в формате письменного тестирования.

Междисциплинарный модуль №1 "Этикет ситуаций иноязычного бытового общения"

Календарный модуль №3 (февраль-март)

Первый тематический блок "В городе" (在城市里)



Рис. 3. Третий тематический модуль «В городе»

4. Календарный модуль №4 (апрель-май) содержит тематический модуль «社会礼仪» («Социальный этикет») и состоит из двух блоков (см. рис. 4):

1) теоретический блок предусматривает проведение интерактивной лекции «社交礼节» («Этикет социального взаимодействия»), в ходе которой раскрываются следующие темы:

- 餐桌礼仪 (этикет поведения за столом);
- 中式餐具礼仪 (этикетное применение столовых приборов в китайской трапезе);
- 宴饮的安排应讲究风水 (этикетные особенности фэншуй во время застолья);

2) практический блок «招待会礼貌的陈词滥调» («Этикетные клише в речевом протоколе официальных и неофициальных приемов») позволяет студентам на практическом занятии-тренинге актуализировать и закрепить полученные знания. Для достижения поставленной задачи студенты

воссоздают следующие ситуации бытового общения: резервирование столика, заказ блюда в кафе или ресторане, общение с официантом или менеджером, оплата счета.

При этом обучающиеся на занятиях по китайскому языку активно применяют вербальные средства коммуникации, включающие в себя этикетные формулы извинения, этикет тостов, региональные особенности похвалы, этикет уступки и прощания. К невербальным средствам мы отнесли такие важные элементы, как этикет использования китайских палочек и этикет тостовых жестов.

По завершении каждого календарного модуля студенты проходят текущий или промежуточный контроль в виде устного или письменного опроса соответственно, что позволяет диагностировать трудности, которые испытывают студенты, и скорректировать процесс обучения китайскому языку.

Междисциплинарный модуль №1 "Этикет ситуаций иноязычного бытового общения"

Календарный модуль ММ (апрель-май)

Четвертый тематический блок: "Социальный этикет" (社交礼仪)



Рис. 4. Четвертый тематический модуль «В семье»

Таким образом, первое занятие модуля начинается с входной диагностики, направленной на определение исходного уровня владения китайязычным этикетом и его региональными вариантами, после этого проводится интерактивная лекция по указанной теме. Обучающиеся знакомятся с разными проявлениями китайязычного этикета и его региональными вариантами. Второе занятие – практическое занятие – тренинг, которое позволяет студентам-лингвистам актуализировать и закрепить на практике полученные знания о речевых и неречевых особенностях этикета в разных провинциях Китая в форме диалогов и полилогов. Отметим, что лекции проводятся каждую вторую неделю месяца, в то время как практические занятия – каждую третью неделю. Третье занятие по китайскому языку предусматривает диагностику полученных знаний, умений и навыков, связанных с китайязычным этикетом и его региональными вариантами, в устной или письменной форме. Ключевыми критериями владения китайязычным этикетом являются языко-

вой, лингвопрагматический, паралингвистический и социокультурный критерии.

Заключение

Спроектированная технология модульного обучения китайязычному этикету студентов в российском университете представляет собой модель, которая может использоваться в подготовке специалистов в различных сферах, включая обучение преподавателей иностранных языков, переводчиков, дипломатов, сотрудников туристической отрасли и представителей бизнеса, взаимодействующих с китайскими партнерами и др. Тем не менее подтвердить ее эффективность сможет опытно-экспериментальная проверка, которую мы планируем провести среди студентов 2 и 3 курсов Московского государственного лингвистического университета по направлениям подготовки «45.03.02. Лингвистика. Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» и «45.03.02 Лингвистика. Перевод и переводоведение».

ЛИТЕРАТУРА

1. Бабаниязова, К. А. Подготовка преподавателей китайского языка: российские исследования развития этикета в КНР / К. А. Бабаниязова // Новый мир. Новый язык. Новое мышление : сборник материалов VIII международной научно-практической конференции (филология, педагогика и межкультурная коммуникация), Москва, 30 января 2025 года. – Москва : Дипломатическая академия МИД РФ, 2025. – С. 120–125. – EDN HKXFMZ.
2. Волков, И. П. Много ли в школе талантов? / И. П. Волков. – Москва : Знание, 1989. – 78 с.
3. Кравцова, М. Е. История культуры Китая / М. Е. Кравцова. – Санкт-Петербург : Лань, 1999. – 416 с. – ISBN 5-8114-0063-2.
4. Лихачев, Б. Т. Педагогика : урус лекций : учеб. пособие для вузов и слушателей ИПК и ФПК / Б. Т. Лихачев. – 4-е изд., перераб. и доп. – Москва : Юрайт, 2000. – 522 с.
5. Лю, Х. Особенности вербального и невербального этикета в китайской и русской лингвокультурах / Х. Лю, Е. Н. Лучинская // Вестник Адыгейского государственного университета. Серия 2: Филология и искусствоведение. – 2024. – № 1 (332). – С. 61–68. – DOI: 10.53598/2410-3489-2024-1-332-61-68. – EDN ASIJVQ.

6. Маслов, А. А. Наблюдая за китайцами: скрытые правила поведения / А. А. Маслов. – Москва : РИПОЛ классик, 2010. – 288 с. – ISBN 978-5-386-02617-2.
7. Рыблова, А. Н. Модульное обучение китайязычному этикету студентов лингвистического университета / А. Н. Рыблова, К. А. Бабаниязова // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Образование и педагогические науки. – 2025. – № 1 (854). – С. 60–66. – EDN IBSFQI.
8. Рыблова, А. Н. Разноуровневое управление иноязычным образовательным процессом подготовки переводчиков: технологическое обеспечение / А. Н. Рыблова. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва : Московский государственный лингвистический университет, 2024. – 178 с. – EDN LCSLPZ.
9. Рыблова, А. Н. Технологически организованная профессионально ориентированная самостоятельная познавательная деятельность студентов / А. Н. Рыблова // Педагогическое образование и наука. – 2014. – № 6. – С. 26–29. – EDN TPVYV.
10. Селевко, Г. К. Современные образовательные технологии : учеб. пособие для вузов / Г. К. Селевко. – Москва : Народное образование, 1998. – 255 с.
11. Хотченко, И. А. Русско-китайский разговорник / И. А. Хотченко. – Москва : Эксмо, 2012. – EDN QXGQLH.
12. Шепель, В. М. Управленческая антропология. Человеческая компетентность менеджера / В. М. Шепель. – Москва : Дом педагогики, 2000. – 544 с. – ISBN 5-89382-100-9.
13. Южин, В. Полная современная энциклопедия этикета / В. Южин. – Москва : РИПОЛ классик, 2009. – 316 с. – ISBN 9785457551800.
14. 杨, 妍茜. 探索新时代教师礼仪举止. 教学方法创新与实践, [S.l.], v. 4, n. 4, p. 46–48, 三月 2021. 访问日期: 10 七月 2026 doi: <http://dx.doi.org/10.26549/iptm.v4i4.6629> = Ян, Яньцянь. Изучение этикета и поведения учителей в новую эпоху / Ян Яньцянь // Инновации и практика в методах обучения. – 2021. – № 4 (4). – С. 46–48. – DOI: 10.26549/iptm.v4i4.6629.
15. Li, L. The Origin of Educational Technology in China / L. Li // Journal of Educational Technology Development and Exchange. – 2024. – Vol. 17, no. 1. – P. 1–30. – DOI: 10.18785/jetde.1701.02. – EDN GYJUQD.
16. Mitchell, P. D. Educational Technology / P. D. Mitchell // Encyclopedia of educational media, communications and technology / ed. by D. Unwin, R. MacAleese. – London : Macmillan, 1978. – P. 307–332.
17. Stošić, L. The importance of educational technology in teaching / L. Stošić // International Journal of Cognitive Research in Science, Engineering and Education. – 2015. – Vol. 3, no. 1. – P. 111–114. – EDN UZQISR.
18. Yang, R. Differences and Effects of Eye Contact in Chinese and Foreign Non-Verbal Communication / R. Yang // Frontiers in Humanities and Social Sciences. – 2024. – Vol. 4, no. 2. – P. 49–54. – DOI: 10.54691/g36d6q41. – EDN OQADWJ.

REFERENCES

1. Babaniyazova, K. A. (2025). Podgotovka prepodavateley kitayskogo yazyka: rossiyskie issledovaniya razvitiya etiketa v KNR = Chinese language teacher training: Russian studies on the development of etiquette in China. *A new world, a new language, and new ways of thinking*, 120–125. Moscow: The Diplomatic Academy of the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation. EDN HKXFMZ.
2. Volkov, I. P. (1989). *Mnogo li v shkole talantov?* = Are there many talented people in school? Moscow: Znanie Publishing House, 78 p.
3. Kravtsova, M. E. (1999). *Istoriya kul'tury Kitaya* = The history of Chinese culture. Saint Petersburg: Lan Publishing House, 416 p. ISBN 5-8114-0063-2.
4. Likhachev, B. T. (2000). *Pedagogika* = Pedagogy. 4th edition. Moscow: Yurait Publishing House, 522 p.
5. Liu, H., Luchinskaya, E. N. (2024). Osobennosti verbal'nogo i neverbal'nogo etiketa v kitayskoy i russkoy lingvokul'turakh = Verbal and non-verbal features of etiquette in Russian and Chinese linguocultures. *Bulletin of Adyghe State University. Series: Philology and Art Criticisms*, 1(332), 61–68. DOI: 10.53598/2410-3489-2024-1-332-61-68. EDN ASIJVQ.
6. Maslov, A. A. (2010). *Nablyudaya za kitaytsami: skrytye pravila povedeniya* = Watching the Chinese: Hidden rules of behavior. Moscow: RIPO Classic, 288 p. ISBN 978-5-386-02617-2.
7. Ryblova, A. N., Babaniyazova, K. A. (2025). Modul'noe obuchenie kitaeyazychnomu etiketu studentov lingvisticheskogo universiteta = Modular training of the Chinese language etiquette to students of a linguistic university. *Bulletin of Moscow State Linguistic University. Education and Pedagogical Sciences*, 1(854), 60–66. EDN IBSFQI.
8. Ryblova, A. N. (2024). *Raznourovnevoe upravlenie inoyazychnym obrazovatel'nym protsessom podgotovki perevodchikov: tekhnologicheskoe obespechenie* = Multilevel management of the foreign language educational process of translator training: Technological support. Moscow: Moscow State Linguistic University, 178 p. EDN LCSLPZ.
9. Ryblova, A. N. (2014). *Tekhnologicheski organizovannaya professional'no orientirovannaya samostoyatel'naya poznavatel'naya deyatel'nost' studentov* = Technologically arranged professionally oriented independent cognitive activity of students. *Pedagogical Education and science*, 6, 26–29. EDN TPVYV.
10. Selevko, G. K. (1998). *Sovremennye obrazovatel'nye tekhnologii* = Modern educational technologies. Moscow: Narodnoe obrazovanie Publishing House, 255 p.
11. Khotchenko, I. A. (2012). *Russko-kitayskiy razgovornik* = Russian-Chinese phrasebook. Moscow: Eksmo Publishing House. EDN QXGQLH.
12. Shepel, V. M. (2000). *Upravlencheskaya antropologiya. Chelovekovedcheskaya kompetentnost' menedzhera* = Managerial anthropology: Humanistic competence of a manager. Moscow: Dom pedagogiki Publishing House, 544 p. ISBN 5-89382-100-9.
13. Yuzhin, V. (2009). *Polnaya sovremennaya entsiklopediya etiketa* = The complete modern encyclopedia of etiquette. Moscow: RIPO Classic, 316 p. ISBN 9785457551800.

14. Yang, Yanqian. (2021). Izuchenie etiketa i povedeniya uchiteley v novuyu epokhu = Exploring the etiquette of teachers in the new Era. *Innovation and Practice in Teaching Methods*, 4(4), 46–48. DOI: 10.26549/iptm.v4i4.6629.
19. Li, L. (2024). The Origin of Educational Technology in China. *Journal of Educational Technology Development and Exchange*, 17(1), 1–30. DOI: 10.18785/jetde.1701.02. EDN GYJUQD.
20. Mitchell, P. D. (1978). Educational Technology. *Encyclopedia of educational media, communications and technology*, 307–332. London: Macmillan.
21. Stošić, L. (2015). The importance of educational technology in teaching. *International Journal of Cognitive Research in Science, Engineering and Education*, 3(1), 111–114. EDN UZQISR.
22. Yang, R. (2024). Differences and Effects of Eye Contact in Chinese and Foreign Non-Verbal Communication. *Frontiers in Humanities and Social Sciences*, 4(2), 49–54. DOI: 10.54691/g36d6q41. EDN OQADWJ.